Empordà Costa Brava

Baix Empordà

Informació *Information*

C

F

Museus i col·leccions del Baix Empordà

Musées et collections du Baix Empordà

Le Baix Empordà propose une multitude de musées et de collections qui vous invitent à vous plonger dans son histoire, sa gastronomie et sa culture.

Tous ces lieux vous permettent d'en apprendre plus sur la pêche, la paysannerie, la céramique, la peinture, la sculpture, la photographie... Ils vous font découvrir la Méditerranée dans ses moindres recoins, vous montrent comment vivaient les Indigetes, vous content tout l'amour de l'écrivain Josep Pla pour l'Empordà, vous expliquent l'importance de l'industrie du liège ou la place de Gala auprès de Dalí... Vous pouvez même retomber en enfance entre magie, jouets et poupées. Vous pouvez apprécier ce patrimoine culturel et la passion qui s'en dégage, dans les expositions des équipements culturels du Baix Empordà.

La publication que nous vous proposons parcourt le Baix Empordà à la découverte de l'essence de chaque musée et de chaque collection, mais elle vous invite également à participer aux activités et aux ateliers proposés tout au long de l'année. Vous pouvez consulter les activités en contactant directement chaque musée ou au moyen du moteur de recherche d'activités du portail touristique de la région www.visitemporda.com/activitats.

Signalons que la plupart des musées et des collections portent le label de qualité touristique SICTED qui témoigne de notre engagement en matière de qualité touristique et de service au visiteur.

Museus i col·leccions del Baix Empordà

El Baix Empordà ofereix una gran varietat de museus i col·leccions que us permetran endinsar-vos en la seva història, en la seva gastronomia, en la seva cultura.

Equipaments que us faran gaudir com mai de l'art de la pesca, de la pagesia, de la ceràmica, de la pintura, de l'escultura, de la fotografia... Aconseguiran que conegueu a fons la Mediterrània, que descobriu com vivien els indigets, com s'estimava l'Empordà l'escriptor Josep Pla, la rellevància de la indústria del suro o com n'era d'important Gala per a Dalí... I fins i tot, podreu tornar a la infància amb un toc de màgia, de joguines, de nines. Tot aquest patrimoni cultural i la passió que se'n desprèn, es pot apreciar a les exposicions que ofereixen els diversos equipaments del Baix Empordà.

La publicació que us oferim permet recórrer tot el Baix Empordà i descobrir l'essència de cada museu i col·lecció, però també us anima a consultar les activitats i els tallers que ofereixen al llarg de l'any. Ho podeu fer directament contactant amb cada museu o consultant-los al cercador d'activitats del portal turístic comarcal www.visitemporda.com/activitats .

Cal destacar que la gran majoria de museus i col·leccions estan certificats amb el distintiu de qualitat turística en destinació SICTED, distintiu amb què demostren que estan compromesos amb la qualitat turística i amb l'atenció a les persones visitants.

MUSEUS REGISTRATS DEL BAIX EMPORDÀ:
MUSÉES ENREGISTRÉS DU BAIX EMPORDÀ:
1- 2-3-4-5-6-7-8

FUNDACIONS I COL·LECCIONS DEL BAIX EMPORDÀ:
FONDATIONS ET COLLECTIONS DU BAIX EMPORDÀ:
9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21

ALTRES ESPAIS / AUTRES ESPACES:
22-23-24-25

01 CASA – MUSEU CASTELL GALA DALÍ
MAISON – MUSÉE CHÂTEAU GALA DALÍ

El Castell Gala Dalí de Púbol permet descobrir un edifici medieval on Salvador Dalí va materialitzar un desbordant esforç creatiu pensant en una persona, Gala, i en una funció, trobar un lloc adient per al descans i el refugi de la seva esposa. El pas del temps va determinar la transformació d'aquest espai, entre els anys 1982 i 1984, en el darrer taller de Salvador Dalí i en el mausoleu de la seva musa.

Le château Gala Dali de Púbol invite à découvrir un édifice médiéval où Salvador Dalí a laissé s'exprimer sa puissance créative débordante pour une seule personne, Gala, et une fonction : un lieu consacré au repos et la retraite de son épouse. Cet espace est devenu entre 1982 et 1984 l'atelier de Salvador Dalí, le dernier d'entre eux, mais aussi le mausolée dédié à sa muse.

17120 Púbol (la Pera) - Tel. 972 48 86 55
pubol@fundaciodali.org - www.salvador-dali.org

02 MUSEU D'ARQUEOLOGIA DE CATALUNYA-ULLASTRET
MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE DE CATALOGNE-ULLASTRET

El museu monogràfic d'Ullastret és una seu del Museu d'Arqueologia de Catalunya que té com a principals objectius els de conservar, investigar i difondre els vestigis d'època ibèrica que conformen el conjunt arqueològic d'Ullastret. Aquest complex és excepcional, tant per les seves dimensions com pel seu estat de conservació, i la informació que ha proporcionat sobre les formes de vida dels ibers ha estat fonamental en el coneixement d'aquesta antiga cultura que va ocupar la costa oriental de la Península Ibèrica durant la segona meitat del primer mil·lenni aC.

Le musée monographique d'Ullastret dépend du musée d'Archéologie de Catalogne. Ses principaux objectifs consistent à conserver, étudier et faire connaître les vestiges de l'époque ibérique qui composent l'ensemble archéologique d'Ullastret. Cet ensemble est exceptionnel de par ses dimensions, mais aussi son état de conservation. L'information qu'il a fournie sur les modes de vie des Ibères a été essentielle pour approfondir nos connaissances sur cette ancienne culture qui occupa la côte est de la péninsule ibérique lors de la seconde moitié du premier millénaire av. J.-C.

Afores, s/n. Puig de Sant Andreu · 17114 Ullastret · Tel. 972 17 90 58
macullastret.cultura@gencat.cat · www.mac.cat/Seus/Ullastret

03 MUSEU DE LA MEDITERRÀNIA
MUSÉE DE LA MÉDITERRANÉE

El Museu de la Mediterrània us convida a una experiència participativa per a grans i petits de descoberta i coneixement de la diversitat de la Mediterrània partint del territori proper, un espai per flairar les aromes de la Mediterrània, escoltar les seves veus i tocar la història més propera. Un museu per gaudir amb els cinc sentits de la natura, la història i la música. Aquí també trobareu el centre d'interpretació del Parc Natural del Montgrí, les Illes Medes i el Baix Ter, un espai per descobrir la riquesa del patrimoni cultural i natural i endinsar-vos-hi.

Le musée de la Méditerranée invite petits et grands à une expérience participative de découverte de la diversité de la Méditerranée. L'espace permet de sentir les arômes de la Méditerranée, d'écouter ses voix et d'approcher l'histoire au plus près. Le musée fait appel aux cinq sens pour comprendre la nature, l'histoire et la musique. Vous trouverez également le centre d'interprétation du parc naturel du Montgri, îles Medes et du Baix Ter, un espace pour la découverte de la richesse du patrimoine culturel et naturel et son exploration.

C. d'Ullà, 27-31 · 17257 Torroella de Montgrí · Tel. 972 75 51 80
info@museudelamediterrania.cat · www.museudelamediterrania.cat

04 MUSEU DE LA PESCA
MUSÉE DE LA PÊCHE

El Museu de la Pesca, situat al bell mig del port pesquer de Palamós, mostra la relació bàsica entre l'ésser humà i la mar. Ho fa d'una manera oberta, participativa i interpretativa, de forma que els visitants se sentin còmplices d'una història que gira entorn del peix i la pesca, i surtin del museu amb una mirada nova d'aquesta activitat econòmica. Vol ser un lloc de diàleg entre la gent de mar i la resta de la societat, de rescat d'una tradició mil-lenària entre les comunitats i la mar i pretén la descoberta d'un món apassionant i fràgil.

Le musée de la Pêche situé au cœur du port de pêche de Palamós témoigne de la relation profonde entre l'être humain et la mer. Il propose une approche ouverte, participative et interprétative : les visiteurs ont ainsi l'impression de participer à cette histoire de la pêche et du poisson et sortent du musée avec un nouveau regard sur cette activité économique. Il se veut un lieu de dialogue entre les gens de la mer et le reste de la société, de témoin d'une tradition millénaire entre les communautés et la mer, mais aussi le moyen de découvrir un monde passionnant et fragile.

Moll Pesquer, s/n · 17230 Palamós · Tel. 972 60 04 24
infomuseu@palamos.cat · www.museudelapesca.org

05 EL MUSEU DEL SURO
LE MUSÉE DU LIÈGE

El Museu del Suro és una institució que es troba al centre de Palafrugell i es dedica a la interpretació i difusió del patrimoni i els territoris vinculats al món surer català. El primer objecte del Museu és el mateix edifici, una fàbrica modernista que conté els diversos espais expositius al voltant d'una petita sureda. L'exposició consta d'un audiovisual, un recorregut des del bosc fins al treball a la fàbrica per obtenir taps, discs, paper i aglomerat, un espai per experimentar i un espai de participació. Seguiu la programació i trobareu un motiu per tornar.

Le musée du Liège est une institution située au centre de Palafrugell consacrée à l'interprétation et à la diffusion du patrimoine et des territoires liés à la culture du liège en Catalogne. Le premier objet du musée est son bâtiment. Il s'agit d'une usine moderniste composée de plusieurs espaces d'exposition entourant une petite suberaie. L'exposition propose des vidéos, un parcours à suivre de la forêt au travail industriel de fabrication de bouchons, disques, papier et aggloméré, un espace d'expérimentation et un espace de participation. Soyez attentif à sa programmation. Vous trouverez toujours une bonne raison de revenir.

Placeta del Museu del Suro, s/n · 17200 Palafrugell · Tel. 972 30 78 25
info@museudelsuro.cat · www.museudelsuro.cat

06 TERRACOTTA MUSEU DE CERÀMICA DE LA BISBAL
TERRACOTTA MUSÉE DE LA CÉRAMIQUE DE LA BISBAL

La ceràmica ha estat històricament l'activitat més emblemàtica de la Bisbal d'Empordà, una manufactura de gran tradició que en el decurs dels anys ha generat un important patrimoni material. Terracotta Museu conserva un fons de més de 8.000 peces diferents entre objectes ceràmics i eines de fabricació. Ubicat en una antiga fàbrica, la integració dins l'exposició d'alguns dels elements del procés de producció (basses, xemeneies, forns...) converteix el mateix edifici en un dels objectes més destacats del Museu.

La céramique a toujours été l'activité la plus emblématique de la Bisbal d'Empordà, une manufacture de grande tradition qui, au fil des années, a constitué un important patrimoine matériel. Ainsi, le musée Terracotta conserve aujourd'hui un fonds de plus de 8.000 pièces parmi lesquels des objets, des instruments et des outils de fabrication. Situé dans une ancienne usine, il accueille dans son exposition certains éléments utilisés pour la production (cheminées, fours, etc.) qui font du bâtiment lui-même l'un des objets remarquables du musée.

C. Sis d'Octubre, 99 · 17100 La Bisbal d'Empordà · Tel. 972 64 20 67
terracottamuseu@labisbal.cat · www.labisbal.cat/ca/terracotta-museu.html

OFICINES DE TURISME / OFFICES DU TOURISME

BEGUR
Av. Onze de Setembre, 5
17255 Begur
tel. 972 62 44 20
turisme@begur.com
www.visitbegur.com

PALS
C. Hospital, 22
17256 Pals
tel. 972 63 73 80
info@pals.cat
www.visitpals.com

LA BISBAL D'EMPORDÀ
Edifici Torre Malda
C. L'Aigueta, 17
17100 La Bisbal d'Empordà
tel. 972 64 55 00
turisme@labisbal.cat
www.visitlabisbal.cat

PERATALLADA
Edifici del Castell, 3
17113 Peratallada
tel. 872 98 70 30
turisme@peratallada.cat
www.visitperatallada.com

CALONGE - SANT ANTONI
Av. Catalunya, 26
17252 Sant Antoni de Calonge
tel. 972 66 17 14
turisme@calonge.cat
www.calonge-santantoni.cat

CASTELL - PLATJA D'ARO
Mossèn Cinto Verdaguer, 4
17250 Platja d'Aro
tel. 972 81 71 79
turisme@platjadaro.com
www.platjadaro.com

SANT FELIU DE GUÍXOLS
Pl. Espanya, 1
17220 Sant Feliu de Guíxols
tel. 972 82 00 51
turisme@guixols.com
www.visitguixols.com

SANTA CRISTINA D'ARO
C. Estació, 4
17246 Santa Cristina d'Aro
tel. 972 83 52 98
turisme@santacristina.net
www.santacristina.net

TORROELLA DE MONTGRÍ
Centre Cultural Can Quintana
C. Lluís, 3
tel. 972 75 51 80
info@visitestartit.com
www.visitestartit.com

L'ESTARTIT
Passeig Kalamis, s/n
17258 l'Estartit
tel. 972 75 19 10
info@visitestartit.com
www.visitestartit.com

PALAFRUGELL
Av. de la Generalitat, 33
17200 Palafrugell
tel. 972 30 02 28
turisme@palafrugell.cat
www.visitpalafrugell.cat

VEGADA
Centre de Visitants Vegades 50
17142 Vegades
turisme@vegades.cat
www.vegades.cat

PALAMÓS
Moll Pesquer, s/n
17230 Palamós
oficinaderelacions@palamos.cat
www.visitpalamos.cat

Empordà Costa Brava
CONSELL COMARCAL DEL BAIX EMPORDÀ

CONSELL COMARCAL DEL BAIX EMPORDÀ
C/ Tramuntana, 12
17100 La Bisbal d'Empordà
tel. (+34) 972 64 23 10
turisme@baixemporda.cat
www.visitemporda.com

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
Direcció General de Patrimoni Cultural

Museu sota la Direcció de Patrimoni Cultural de la Generalitat de Catalunya

Museus amb els quals col·laboren en aquest document:
Museu d'Arqueologia de Catalunya en els museus de Ullastret i Empúries
Museu de la Pesca
Museu de la Ceràmica de la Bisbal d'Empordà
Museu del Suro
Museu de la Mediterrània
Fundació Gala-Salvador Dalí
Fundació Pilar i Joan Miró a Palma
Fundació Antoni Tàpies
Museu Picasso de Barcelona
Museu Nacional d'Art de Catalunya
Museu Nacional de Arte Reina Sofía
Museu Thyssen-Bornemisza
Museu Guggenheim Bilbao
Museu Arqueològic de Tarragona
Museu Nacional d'Arqueologia de Tarragona
Museu de Montserrat
Museu Arqueològic de Sabadell
Museu de Granollers
Museu de Mataró
Museu de Vilafranca
Museu Municipal de Vilanova i la Geltrú
Museu Municipal de Vilassar de Mar
Museu de Cerdanyola del Vallès
Museu de Montserrat
Museu de Sitges
Museu Municipal de Tàrrega
Museu de Montblanc
Museu de Cervera
Museu de la Seu d'Urgell
Museu de Ripoll
Museu de Vic
Museu de Manresa
Museu de Berga
Museu de Ripoll
Museu de Sant Cugat
Museu de Terrassa
Museu

07 MUSEU D'HISTÒRIA DE SANT FELIU DE GUÍXOLS
MUSÉE D'HISTOIRE DE SANT FELIU DE GUÍXOLS

El Museu d'Història es troba situat al conjunt monumental del monestir de Sant Feliu de Guíxols. El museu compta amb un gran fons sobre la història de la ciutat: arqueologia, indústria surera, la relació de la ciutat amb el mar, la pintura d'autors locals com Josep Alberti, l'espai dedicat a la salut, etc. Intervencions de restauració han permès fer visitables espais com les torres romàniques del Fum i del Corn, que flanquegen la singular façana preromànica de la Porta Ferrada i el palau de l'Abat, que permet comptar amb sales per a exposicions temporals.

Le musée d'Histoire occupe les murs de l'ensemble monumental du monastère de Sant Feliu de Guíxols. Il dispose d'un fonds important consacré à l'histoire de la ville : archéologie, industrie du liège, relation de la ville avec la mer, peinture d'auteurs locaux tels que Josep Alberti, espace consacré la santé, etc. Des restaurations ont permis de rendre accessibles certains espaces tels que les tours romanes de la fumée et de la corne qui flanquent l'étonnante façade préromane de la Porta Ferrada, ainsi que le palais de l'abbé. Ces espaces offrent des salles d'expositions temporaires.

Plaça del Monestir, s/n (monestir) - 17220 Sant Feliu de Guíxols - Tel. 972 82 15 75
museuhistoria@guixols.cat · www.guixols.cat/museu

08 MUSEU DEL SALVAMENT MARÍTIM
MUSÉE DU SAUVETAGE EN MER

Subseu del Museu d'Història de Sant Feliu de Guíxols dedicada al salvament marítim. Ubicada dins la mateixa estació de salvament del municipi amb una caseta al Fortim (1890), un canó llançacaps Dawson (1890), el bot de salvament Miquel Boera amb el seu corresponent carro varador (beneïts el 1898) i un munt de complements més. Avui podeu veure tots aquests objectes al seu emplaçament original juntament amb elements audiovisuals que us ajudaran a introduir-vos en aquest interessant món.

Site rattaché au musée d'Histoire de Sant Feliu de Guíxols dédié au sauvetage en mer. Il est situé dans l'ancien poste de sauvetage de la commune, avec la petite maison du Fortim (1890), un canon lance-amarres Dawson (1890), le canot de sauvetage Miquel Boera et son chariot de mise à l'eau (bénis en 1898) ainsi que de nombreux autres accessoires. Vous pouvez voir tous ces objets à leur emplacement d'origine. Des vidéos vous permettront de découvrir ce monde passionnant.

Pda. Guixols, s/n (turó del Fortim) - 17220 Sant Feliu de Guíxols - Tel. 972 82 15 75
museuhistoria@guixols.cat · www.guixols.cat/museu

09 ESPAI CARMEN THYSSEN – Sant Feliu de Guíxols
ESPACE CARMEN THYSSEN – Sant Feliu de Guíxols

Des del 2012 l'Espai Carmen Thyssen presenta cada temporada, de juny a octubre, una exposició basada en una acurada selecció d'obres de pintura nacional i internacional de la Col·lecció Carmen Thyssen. La seva aposta per la difusió de la cultura fa que siguin d'especial interès les activitats familiars que acompanyen l'exposició. L'Espai Carmen Thyssen està ubicat al Palau de l'Abat, d'aquí que l'experiència del visitant es pugui complementar amb una passejada per la història que esguarda l'espectacular conjunt monàstic benedicti.

Depuis 2012, l'Espace Carmen Thyssen présente tous les ans de juin à octobre, une exposition réunissant une sélection minutieuse de peintures nationales et internationales de la collection Carmen Thyssen. Son engagement pour la diffusion de la culture suppose de laisser une grande place aux activités familiales qui accompagnent l'exposition. L'espace Carmen Thyssen situé dans le Palais de l'Abbé (Palau de l'Abat) permet ainsi au visiteur de compléter son expérience par une promenade au cœur de l'histoire du spectaculaire ensemble de ce monastère bénédictin.

Pl. del Monestir, s/n - 17220 Sant Feliu de Guíxols - Tel. 972 82 00 51
info@espaicarmenthyssen.com · www.espaicarmenthyssen.com

10 FUNDACIÓ JOSEP PLA
FONDATION JOSEP PLA

La Fundació Josep Pla és un centre de patrimoni literari que s'ocupa de promoure la lectura i l'estudi de l'obra literària i periodística de l'escriptor de Palafrugell. Situada a la casa natal de l'escriptor, s'hi poden veure exposicions temporals i l'exposició permanent "Josep Pla (1897-1981)" que explica la seva trajectòria professional dins el context històric del s. XX. La Fundació ofereix també rutes literàries que recorren els indrets planians de Palafrugell, Calella, Sant Sebastià, Tamariu, Llofriu, Pals, Ullastret...

La fondation Josep Pla est un centre du patrimoine littéraire dédié à la promotion de la lecture et de l'étude de l'œuvre littéraire et journalistique de Josep Pla. Installée dans la maison natale de l'écrivain, elle propose des expositions temporaires ainsi que l'exposition permanente «Josep Pla (1897-1981)» qui retrace son parcours professionnel dans le contexte historique du XXe siècle. La fondation invite à suivre plusieurs circuits littéraires qui parcourent les endroits tant aimés de Pla à Palafrugell, Calella, Sant Sebastià, Tamariu, Llofriu, Pals, Ullastret...

C. Nou, 51 - 17200 Palafrugell - Tel. 972 30 55 77
info@fundaciojosepla.cat · www.fundaciojosepla.cat

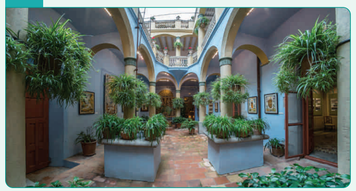
11 FUNDACIÓ CUIXART
FONDATION CUIXART

L'Espai, que ha estat el taller del mestre Modest Cuixart, no només acull obres de l'artista sinó que també guarda els estris que aquest utilitzava. El seu taller és avui un laboratori per a la creació, un espai que convida altres grans artistes a conèixer i experimentar. Segons el que va establir el pintor Modest Cuixart, la Fundació Cuixart té com a missió donar suport a l'art, emergent i consagrat, i als artistes, emergents i consagrats, per protegir el patrimoni pictòric i el taller artístic per a les noves generacions.

Cet espace, ancien atelier de Modest Cuixart, outre les œuvres de l'artiste, présente également les outils qu'il utilisait. Son atelier est aujourd'hui un laboratoire de création. Cet espace invite d'autres grands artistes à découvrir et à expérimenter. Comme l'avait souhaité le peintre Modest Cuixart, la fondation Cuixart se donne pour mission de soutenir l'art, émergent et consacré, les artistes, émergents et consacrés, dans le but de protéger le patrimoine pictural et le travail artistique des nouvelles générations.

C. Garriga, 22 - 17200 Palafrugell - Tel. 619 85 78 59
fundaciocuixart@gmail.com · www.fundaciocuixart.com

12 FUNDACIÓ MASCORT
LA FONDATION MASCORT



La Fundació Mascort està situada a la Casa Galibern, casa d'estil colonial de finals del s. XIX que acull exposicions i altres esdeveniments entorn als tres pilars sobre els quals es basa la fundació: el coneixement i estudi de la història, la comprensió i gaudi de l'art i la defensa i protecció de la natura. La Fundació ha estat creada per Ramon Mascort Amigó, membre d'antigues nissagues empordaneses. Fins a l'actualitat, la Fundació ha editat 15 obres, que comprenen estudis de recerca, catàlegs de les exposicions i monografies.

La fondation Mascort est installée dans la Casa Galibern, une maison de style colonial de la fin du XIXe siècle qui accueille des expositions et des événements consacrés aux trois piliers de la fondation : la connaissance et l'étude de l'histoire, la compréhension et le plaisir de l'art, la défense et la protection de la nature. La Fondation a été créée par Ramon Mascort Amigó, membre de vieilles familles de l'Emporda. À ce jour, la Fondation a publié 15 ouvrages dont des études de recherche, des catalogues des expositions et des monographies.

C. Església, 9 - 17257 Torroella de Montgrí - Tel. 972 75 80 57
info@fundaciomascort.com · www.fundaciomascort.com

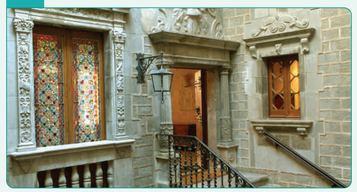
13 MUSEU CAN MARIO - FUNDACIÓ VILA CASAS
MUSÉE CAN MARIO - FONDATION VILA CASAS

Can Mario és el Museu d'Escultura Contemporània de la Fundació Vila Casas a Palafrugell, inaugurat l'any 2004. Acull al voltant de 300 escultures que daten des de la dècada dels 60 fins a l'actualitat i que pertanyen a diversos artistes nascuts o residents a Catalunya. Addicionalment, cada any s'organitzen exposicions temporals. Can Mario era una antiga fàbrica de suro de principis del s. XX que formava part del conjunt arquitectònic fabril de l'empresa surera Miquel & Vincke. Avui, és un espai per a la contemplació artística situat a la plaça de Can Mario.

Can Mario accueille le musée de sculpture contemporaine de la Fondation Vila Casas à Palafrugell. Inauguré en 2004, il héberge près de 300 sculptures des années 1960 à aujourd'hui d'artistes nés ou résidant en Catalogne. Chaque année, il organise aussi des expositions temporaires. Can Mario est une ancienne usine de liège du début du XXe siècle, partie de l'ensemble architectural industriel de l'entreprise Miquel & Vincke qui transformait le liège. Can Mario est aujourd'hui un espace consacré à la contemplation artistique.

Plaça de Can Mario, 7 - 17200 Palafrugell - Tel. 972 30 62 46
canmario@fundaciovilacasas.com · www.fundaciovilacasas.com

14 MUSEU PALAU SOLTERRA - FUNDACIÓ VILA CASAS
MUSÉE PALAU SOLTERRA - FONDATION VILA CASAS



El Palau Solterra és el Museu de Fotografia Contemporània de la Fundació Vila Casas situat a Torroella de Montgrí. Acull al voltant de 300 fotografies contemporànies exposades d'artistes de diverses parts del món, entre els quals hi ha Chema Madoz, Alberto García Alix, Toni Catany o Otto Lloyd, entre d'altres. El Palau Solterra és un palau del s. XV d'arquitectura civil que va ser residència dels comtes de Torroella de Montgrí. Addicionalment a la col·lecció permanent, s'organitzen exposicions temporals i un cicle de conferències sobre història i humanitats.

Le Palau Solterra accueille le musée de la Photographie contemporaine de la fondation Vila Casas situé à Torroella de Montgrí. Il expose près de 300 photos contemporaines d'artistes du monde entier parmi lesquels Chema Madoz, Alberto García Alix, Toni Catany, Otto Lloyd et bien d'autres encore. Le Palau Solterra est un palais du XVe siècle et l'ancienne résidence des comtes de Torroella de Montgrí. Outre sa collection permanente, il organise des expositions temporaires et un cycle de conférences consacré à l'histoire et aux sciences humaines.

C. de l'Església, 10 - 17257 Torroella de Montgrí - Tel. 972 76 19 76
palausolterra@fundaciovilacasas.com · www.fundaciovilacasas.com

15 EL GRAN MUSEU DE LA MÀGIA. COL·LECCIÓ XEVI
LE GRAND MUSÉE DE LA MAGIE. COLLECTION XEVI

El Gran Museu de la Màgia, primer museu d'aquesta temàtica a l'Estat, s'ubica a "La Casa Màgica", una masia catalana de 1800 a Santa Cristina d'Aro, on s'exposen autòmats, cartells, aparells de màgia de diferents èpoques, pintures, baralles de cartes i tarots, llibres, objectes curiosos i fotografies. Important col·lecció màgica recopilada per l'il·lusionista internacional XEVI durant la seva llarga trajectòria artística pel món. L'únic Museu de Màgia guardonat i reconegut per la FISM com el més gran i original del món.

Le grand musée de la Magie, premier musée national consacré à la magie, occupe «La Casa Mágica», un mas catalan de 1800 construit à Santa Cristina d'Aro. Il réunit des automates, des affiches, matériel et accessoires de différentes époques, peintures, jeux de cartes et tarots, livres, objets curieux et photos. Cette importante collection consacrée à la magie a été constituée par l'illusionniste international XEVI au fil de sa longue carrière artistique dans le monde entier. Il est le seul musée de la Magie récompensé et reconnu par la FISM comme étant le plus grand et le plus original au niveau mondial.

Av. de l'Església, 1 - 17246 Santa Cristina d'Aro - Tel. 667 29 25 00 – 607 23 79 11
casamagica@xevi-ilusionista.com · www.xevi-ilusionista.com/casa_magica

16 MUSEU CASA CULTURA CA LA PRUNA
MUSÉE MAISON DE LA CULTURE CA LA PRUNA

El Museu Casa de Cultura Ca la Pruna ofereix al visitant l'exposició permanent "Viure a pagès". L'exposició mostra una selecció de les peces cedides pel matrimoni Josep M. Fàbrega i Mercè Auguet. Ambdós tenien una gran sensibilitat per recuperar i donar a conèixer el món de la pagesia, per aquest motiu van reunir una col·lecció de més de cinc-cents objectes que va ser donada a l'Ajuntament de Pals l'any 2015. L'exposició conté una gran varietat d'eines de pagès, mesures i pesos, explica l'ús que se li donava als animals, les estances d'una masia catalana...

Le musée maison de la Culture Ca la Pruna invite le visiteur à découvrir l'exposition permanente Viure a pagès (La vie des paysans). L'exposition propose une sélection de pièces données par le couple Josep M. Fàbrega et Mercè Auguet. Ils étaient tous les deux très sensibles à l'idée de retrouver et faire connaître le monde de la paysannerie. C'est pourquoi ils constituèrent une collection de plus de 500 objets qui fut cédée à la municipalité de Pals en 2015. L'exposition réunit une grande variété d'outils agricoles, de poids et mesures et présente l'utilisation que l'on faisait des animaux, des pièces d'un mas catalan...

C. de la Creu, 7 - 17256 Pals - Tel. 972 63 73 80
info@pals.cat · www.pals.cat

17 EL MUSEU DE LA CONFITURA
MUSÉE DU LA CONFITURE

El Museu de la Confitura es va fundar l'any 2004 de la mà de Georgina Regàs. En el seu obrador, s'hi elaboren confitures, melmelades i gelees de més de 114 sabors. El museu és un espai creat per descobrir tots els secrets que s'amaguen en un pot de confitura. Hi ha confitures per a tots els gustos: de fruites exòtiques o tradicionals, dolces o amargues, clàssiques o desconegudes. S'hi organitzen cursos per a adults i tallers per a nens de 6 a 12 anys. Disposen d'una biblioteca especialitzada i d'una col·lecció de confitures de diferents països.

Le musée de la Confiture a été fondé en 2004 par Georgina Regàs. Son atelier prépare des confitures, des marmelades et des gelées de plus de 114 saveurs. Le musée est un espace de découverte de tous les secrets que peut cacher un pot de confiture. Il existe des confitures pour tous les goûts : fruits exotiques ou traditionnels, sucrés ou amers, classiques ou inconnus. Il organise des cours pour adultes et même des ateliers pour enfants de 6 à 12 ans pendant l'été. Il dispose d'une bibliothèque spécialisée et d'une collection de confitures de différents pays.

Pl. Major, s/n - 17123 Torrent - Tel. 972 30 47 44
info@museuconfitura.com · www.museuconfitura.com

18 MUSEU DE LA JOGUINA
MUSÉE DU JOUET

En un palauet del noucentisme català situat al bell mig de Sant Feliu de Guíxols, es troba el Museu de la Joguina, que disposa d'un fons de més de 6.500 peces, col·lecció de Tomàs Pla, datades entre els anys 1870-1980, la major part de fabricació espanyola. En el seu recorregut podrem conèixer la història des dels inicis de la llauna fins al plàstic, tot contemplant més de 2.200 joguines exposades. Inclou sales monogràfiques: maqueta de tren, carrer del terror i nines. Volem que aquest museu sigui un espai on els records facin sortir l'infant que tots portem a dins.

Ce petit hôtel particulier du noucentisme catalan situé à Sant Feliu de Guíxols accueille le musée du Jouet. Il dispose d'un fonds de plus de 6.500 pièces, collection de Tomàs Pla, datées des années 1870 à 1980, la plupart de fabrication espagnole. En le parcourant, vous découvrirez l'histoire du jouet depuis ses débuts en fer blanc jusqu'au plastique et admirerez plus de 2.200 jouets exposés. Il propose des salles thématiques : maquette de train, rue de la terreur et poupées. Nous avons voulu ce musée comme un espace où les souvenirs retrouvent l'enfant que nous avons tous en nous.

Rbla. Vidal, 48-50 - 17220 Sant Feliu de Guíxols - Tel. 972 82 22 49
botiga@museudelajoguina.cat · www.museudelajoguina.cat

19 MUSEU DE LA NINA
MUSÉE DE LA POUPÉE

Neix l'any 1997, fruit de la donació de Josefina Teixidor, amb la idea de donar a conèixer la nina com un instrument més de cultura de la humanitat. També hi trobareu la col·lecció privada de nines antigues de Neus Borrell i la col·lecció de 245 nines de ganxet, donació de la família Grau Muntada. També s'hi poden trobar peces creades exclusivament per a col·leccionistes de les marques Barbie i D'Antón. Actualment s'estan fent obres de remodelació i ampliació del museu que obrirà de nou les portes l'any 2017.

Il a été fondé en 1997 à la suite de la donation de Mme Josefina Teixidor, avec l'envie de faire connaître la poupée en tant qu'élément de la culture de l'humanité. Il héberge la collection privée de poupées anciennes de Neus Borrell ainsi que la collection de 245 poupées au crochet, donation de la famille Grau Muntada. Il compte également des pièces spécialement créées pour les collectionneurs des marques Barbie et D'Antón. Des travaux de réaménagement et d'agrandissement sont en cours. Le musée rouvrira en 2017.

Pl. de Lluís Companys, s/n - 17249 Castell d'Aro - Tel. 972 82 56 36
museudelanina@platjadaro.com · www.platjadaro.com

20 MUSEU RURAL · Col·lecció d'estris de pagès
MUSÉE RURAL · Collection d'outils agricoles

El Museu Rural és una col·lecció d'estris de pagès que forma part del Restaurant Mas Pou de Palau-sator. S'ha aconseguit a partir de la recuperació d'antigues eines i màquines pròpies del camp i de l'entorn de la vida del pagès de la nostra comarca. El recorregut, ubicat en una nau de més de 500 m2, comprèn diversos punts d'observació: des de la masia i estris de pagès amb els carruatges i tartanes fins als oficis tradicionals. També hi ha una part dedicada a la cuina, habitació, graner, celler i altres espais habituals en una casa típica del món rural.

Le musée rural, intégré au restaurant Mas Pou de Palau-sator, regroupe une collection d'outils agricoles. Il a été créé grâce à la récupération de machines et d'outils anciens utilisés par les paysans de notre région. Le parcours installé dans un bâtiment de plus de 500 m2 compte plusieurs points d'observation allant du mas et de ses outils agricoles, des charrettes et des tartanes, aux métiers traditionnels. Il propose également un espace dédié à la cuisine, à l'habitation, au grenier, au cellier et à tout ce qui composait une maison rurale typique.

Pl. de la Mota, 4 - 17256 Palau-sator - Tel. 972 63 41 25
palausator@maspou.com · www.maspou.com

21 MUSEU DE LA SARSUELA ENRIQUE SACRISTÁN
MUSÉE DE LA ZARZUELA ENRIQUE SACRISTÁN

El Museu de la Sarsuela Enrique Sacristán ofereix una col·lecció de peces relacionades amb el món de la sarsuela i informació sobre el bariton Enrique Sacristán, que va dedicar la seva vida a aquest gènere musical. La col·lecció ens permet endinsar-nos en l'ambient sarsuelístic i fer un repàs de les peces més conegudes a través de llibrets, vestuari, cartells, fotografies..., tot un recull d'una vida dedicada al cant.

Le musée de la Zarzuela Enrique Sacristán propose une collection de pièces liées au monde de la zarzuela et à la vie du baryton Enrique Sacristán qui consacra sa vie à ce genre musical. La collection permet de se plonger dans l'ambiance de la zarzuela et de redécouvrir les pièces les plus célèbres grâce aux livrets, costumes, affiches, photos... Un florilège d'une vie consacrée au chant.

Urb. Club de Golf Costa Brava · C. Canigó, 293 (Villa Karim) · 17246 Santa Cristina d'Aro
Tel. 619 944 221/ 972 83 80 98

22 CENTRE D'INTERPRETACIÓ DE LA GASTRONOMIA
CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA GASTRONOMIE

El Centre d'Interpretació de la Gastronomia de Catalunya us permetrà descobrir l'evolució de la gastronomia al llarg de la història, l'evolució del turisme a l'Empordanet a través de dos audiovisuals, tot el que necessiteu saber sobre campanyes gastronòmiques, receptes, mercats…, a través de panells tàctils, així com els principals productes de Catalunya amb la seva explicació. Obert les mateixes hores que l'Oficina de Turisme.

Le centre d'interprétation de la gastronomie de Catalogne permet d'en apprendre plus sur l'évolution de la gastronomie au fil de l'histoire, celle du tourisme de l'Empordanet grâce à deux vidéos. Des écrans tactiles vous expliquent tout ce qu'il vous faut savoir sur les campagnes gastronomiques, les recettes, les marchés et bien d'autres choses encore. Il présente également les principaux produits de Catalogne. Les horaires d'ouverture sont ceux de l'office de tourisme.

Av. de la Generalitat, 33 · 17200 Palafrugell · Tel. 972 30 02 28
turisme@palafrugell.cat · www.visitpalafrugell.cat

23 CENTRE D'INTERPRETACIÓ DE SA PEROLA
CENTRE D'INTERPRÉTATION DE SA PEROLA

L'antic tenyidor de xarxes del Gremi de Pescadors de Sant Pere és avui una oficina de turisme i un centre d'interpretació del gremi de la pesca a Calella i del patrimoni marítim del terme. Sa Perola esdevé així un testimoni del passat de Calella de Palafrugell amb un gran valor des del punt de vista etnològic, social i cultural, l'interès del qual va més enllà del terme municipal de Palafrugell a causa de la destrucció de la majoria de tenyidors de la costa catalana. Obert les mateixes hores que l'Oficina de Turisme.

L'ancienne teinturerie de filets de la confrérie des pêcheurs de Sant Pere héberge aujourd'hui un office de tourisme et un centre d'interprétation consacré à la pêche et au patrimoine maritime de Calella. Sa Perola se veut ainsi le témoin du passé de Calella de Palafrugell d'une grande richesse ethnologique, sociale et culturelle. Son intérêt dépasse les limites de Palafrugell, car la plupart des teintureries de filets de la côte catalane ont été détruites. Les horaires d'ouverture sont ceux de l'office de tourisme.

C. de les Voltes, 4 - 17210 Calella de Palafrugell - Tel. 972 30 02 28
turisme@palafrugell.cat · www.visitpalafrugell.cat

24 CONJUNT DE SANT SEBASTIÀ DE LA GUARDA
ENSEMBLE DE SANT SEBASTIÀ DE LA GUARDA

El conjunt monumental de Sant Sebastià de la Guarda és el testimoni de l'ocupació d'un lloc privilegiat des de fa més de 2.600 anys. S'hi pot visitar un jaciment ibèric (s. VI a I aC), una torre de guaita del segle XV (una construcció defensiva per vigilar la zona costanera i protegir-la de possibles invasions corsàries i pirates, que conserva molts elements originals), una ermita i hostatgeria del segle XVIII i un far del segle XIX. Tot al cim d'una muntanya amb penya-segats sobre el mar i amb una de les millors vistes panoràmiques de la Costa Brava.

L'ensemble monumental de Sant Sebastià de la Guarda témoigne de l'occupation de ce lieu privilégié depuis plus de 2 600 ans. Il réunit un site ibérique (VIe siècle av. J.-C.), une tour de guet du XVe siècle (ouvrage de défense utilisé pour surveiller la côte et la protéger d'éventuelles invasions de corsaires et de pirates, qui conserve de nombreux éléments d'origine), un ermitage et une hôtellerie du XVIIIe ainsi qu'un phare du XIXe siècle. Il se situe au sommet d'une montagne bordée de falaises dominant la mer et offre l'un des plus beaux panoramas de la Costa Brava.

Muntanya de Sant Sebastià, s/n · 17211 Llafranc (Palafrugell) · Tel. 972 30 78 25
info@museudelsuro.cat · www.museudelsuro.cat

25 DIORAMES DE PESSEBRE AL MONESTIR DE SOLIUS
DIORAMAS DE CRÈCHES AU MONASTÈRE DE SOLIUS

La col·lecció de diorames de Solius constituïeix un conjunt de gran valor artístic, popular i religiós gràcies al treball exquisit del germà Gilbert Galceran, que traspua sensibilitat en els més mínims detalls. Aquests diorames recullen el festeig de Maria i Josep i la infància de Jesús. El germà Gilbert té petites col·leccions de diorames a Roma i a l'abadia d'Hauterive (Suïssa), però cap d'elles no supera la mostra que s'ha pogut reunir a Solius, que us convidem a visitar.

La collection de dioramas de Solius représente un ensemble d'une grande valeur artistique, populaire et religieuse que l'on doit au travail du frère Gilbert Galceran. Elle dégage une grande sensibilité jusque dans ses moindres détails. Ces dioramas racontent l'enfance de Jésus à partir des fiançailles de Marie et Joseph. Le frère Gilbert a conçu d'autres petites collections de dioramas à Rome et dans l'abbaye d'Hauterive (Suisse), mais aucune d'entre elles ne surpasse celle de Solius qui nous vous invitons à admirer.

Monestir cistercenc de Santa Maria de Solius · Solius, veinat de Santa Cristina d'Aro
17246 Santa Cristina d'Aro · Tel. 972 83 70 84